

# עברית +

לקידום ולשילוב החברה הערבית  
בשוק העבודה



סעיף דיאונאת ואנה בר דוד

משתלבים בעולם התעסוקה  
ندمج في عالم العمل  
מיסודם של משרד הכלכלה והתעשייה והג'וינט

עברית +  
عبري

הג'וינט

משרד הכלכלה והתעשייה  
זרוע העבודה  
מינהל תעסוקת אוכלוסיות

# מלמדים שפה, משנים את המציאות



**בעיקר נשים**

**חסמים משמעותיים**

**פריפריאליות**

**המוצא**

# לומדים את המציאות. תעסוקה

השתתפות מועטה  
בשוק העבודה.

רק 69% מהגברים  
הערבים ו-38.5%  
מהנשים הערביות  
משולבות בשוק  
העבודה.

תוצאות הקורונה.

המגפה החריפה  
את משבר  
התעסוקה של  
החברה הערבית.

שליטה מועטה בשפה

היכרות מוגבלת עם אפשרויות התעסוקה

חוסר ידע וניסיון בחיפוש עבודה

שימוש מועט בדיגיטל

קונפליקט זהות

תשתיות לא מפותחות ביישובים

פערי ידע בחינוך

משבר אמון מתמשך

חסמים להשתתפות  
עובדים ערביים  
בשוק העבודה

# לומדים את המציאות. ידיעת השפה

50% מהתלמידים אינם חשופים לשפה העברית

## אתגרים בשימוש בשפה

בלבול בין אותיות

טעויות בין זכר ונקבה

שימוש שגוי בפועל ובבניינים

חוסר התאמה בין חלקי המשפט

שימוש שגוי במילות יחס

שימוש שגוי בזמנים

## אתגרים בלימוד השפה

אוריינות דיגיטאלית נמוכה

תשתית אינטרנט וסלולר חלשות

תחושת ניכור

ירידה בשעור התלמידים הערביים הניגשים לבגרות עברית מורחבת

חסמי שפה של עובדים ערביים בשוק העבודה

# מלמדים שפה, משנים את המציאות

## תכנית עברית +

מענה על צרכים:

- כישורים ומיומנויות: עלייה
- בבקיאות בשפה העברית
- השתלבות טובה יותר בשוק התעסוקה
- מקפצה לאיכות חיים טובה יותר
- מותאם תרבותית, תעסוקתית ופדגוגית

המוצטע

בעיקר נשים

חסמים משמעותיים

המוצטא

פריפריאליות

# לא דומה לאף אחת

תכנית "עברית+" יוצרת סטנדרט חדש והוליסטי ללימוד עברית  
כשפה שנייה עבור מחפשי העבודה מהחברה הערבית

שילוב  
מיומנויות וכישורים  
דגש על כישורי PRO

הכשרה ייחודית  
למורים

תכנים  
אוניברסליים ורב  
תרבותיים

מדידה  
וסטנדרטיזציה

# לימוד עברית לפי רמות השליטה בשפה העברית כשפה שנייה

מבוסס על המודל האירופאי \*CEFR, 180 שעות הוראה לכל רמה

רמה א'	רמה ב'	רמה ג'	רמה ד'	רמה ה'	רמה ו'
<b>דיבור</b> שיחה קצרה בנושא יומיומי	שיחה קצרה בנושא יומיומי והבעת דעה פשוטה	הצגת סיפור קצר והתבטאות בנושאים אקדמיים	דיבור שוטף יחסי עם דובר ילידי ובדיונים עם נושאים מוכרים	דיבור בקלות וניהול שיחה במגוון נושאים אישיים ומקצועיים	דיבור שוטף וספונטאני במגוון סיטואציות ונושאים
<b>האזנה</b> הבנה של שאלות פשוטות בדיבור איטי	הבנה של שיחות יומיומיות פשוטות בקצב רגיל עם חזרות	הבנה ללא מאמץ של שיחות יומיום פשוטות וסיפורים בהגייה ברורה	בנת שידורים קצרים בנושא מוכר ועם תיווך	הבנה של כל הנאמר בשפה מדוברת תקנית	הבנה כמעט מלאה של דיבור בכל נושא מוחשי או מופשט
<b>כתיבה</b> כתיבה בסיסית בנושא יומיומי	כתיבה בעלת תוכן עובדתי או טיעון פשוט	כתיבת טקסט המציג נקודות מבט שונות	כתיבת טקסט בהיר של טיעונים	פירוט ונימוק של טיעונים באופן שיטתי	כתיבה של מאמרים והתאמת סגנון כתיבה לנמען
<b>קריאה</b> טקסט של 100 מילים	טקסט של 200 מילים	טקסט של 300 מילים	טקסט של 400 מילים	סריקה של טקסטים ארוכים והבנת עיקר הדברים	קריאה של סוגים שונים של טקסטים בקלות יחסית

# המודל והשיטה

מחזור חיים שמשפר את מערך הלימוד והלמידה

## במהלך הקורס:

- יומן מנחה
- תצפיות רכז מלווה
- דיווח נוכחות
- הערכת משתתפים

רמה א'

מבדק רמה ושיבוץ

התחלת קורס ברמה מתאימה

שעורים מובנים

בקרה, משוב והערכת אמצע

קשר עם המורה / הרכז

שילוב תכנים דיגיטאליים

הערכת משתתף ובחינת סוף קורס

סיימת בהצלחה?  
עבור לרמה הבאה!

רמה ב'

רמה ג'

רמה ד'

משתלבים בעולם התעסוקה  
ندمج في عالم العمل

מיסודם של משרד הכלכלה והתעשייה הדיגיטל

עברית  
عبري



# הרשו לנו להשוויץ בספרים שלנו

יש לנו נבחרת מובילה



# הרשו לנו להשווץ בספרים שלנו

יש לנו נבחרת מובילה

50 | יחידה 2: משפחות עובדות

אחמד: \_\_\_\_\_ הוא ביקש שאקנה קולה.  
 רינה: ו \_\_\_\_\_ הוא ביקש שאכתוב הזמנות.  
 מוסא ורים: \_\_\_\_\_ הוא ביקש שנתקשר לכולם!  
 עלי: ו \_\_\_\_\_ הוא ביקש שאקנה לו מתנה!

ב. יום הולדת לונה

היום יום ההולדת של דנה, והיא מבקשת מכל בני משפחתה שיעשו דבר אחד.

דני	לשול ארוחת צהריים
הילדים שלה	להכין ארוחת ערב
אימא שלה	לסדר את הגינה
האחיות שלה	לקחת את הילדים מבית הספר
אבא שלה	
אח שלה	

1. התבוננו בטבלה והשלימו אותה כרצונכם.

2. שאלו מה דנה ביקשה מכל אחד וענו.

**מה רנה ביקשה אחי?**

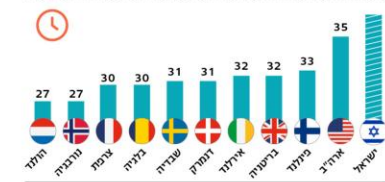
**היא ביקשה מננו שיבשל ארוחת צהריים.**

3. בני המשפחה נכשלים, והם מדברים על הבקשות של דנה. ערכו שיחה, בה כל אחד אומר מה

דנה ביקשה ממנו.

ג. מי עובד יותר / פחות ממך?

ממוצע שעות העבודה השבועיות



מקור: OECD, בנק ישראל  
 תאריך: נובמבר 2010

משימה מסכמת - פיתוח כישורים | 331

## חפת נישורי ה-PRO

### למידה עצמאית

באיזו מידה אני לומד עצמאי?  
 כיצד למידה עצמית קידמה אותי  
 בעולם התעסוקה וכיצד היא תקדם  
 אותי בעתיד?

### יכולת לנהל אינטראקציה בין אישית בתקשורת דיגיטלית

באיזו מידה אני מנהל אינטראקציה  
 בין-אישית מוצלחת בתקשורת  
 דיגיטלית?

באילו כלים עשיתי שימוש מוצלח  
 בתקשורת בין אישית בעולם  
 העבודה ובאילו כלים דיגיטליים  
 הייתי רוצה להשתמש?

### היכולת לפעול בהתמדה וחשישות

באיזו מידה אני פועל בהתמדה?  
 כיצד סייעה לי יכולת ההתמדה  
 בהקשר תעסוקתי וכיצד היא  
 עשויה לעזור לי בעתיד?

היכן אני מפגין נחישות?  
 באילו מקרים פעלתי בנחישות  
 בעולם העבודה וכיצד נחישות  
 תסייע לי בעתיד?

### יכולת לחיגוג ושיווק עצמי

באיזו מידה אני יודע לשווק את  
 עצמי?

כיצד פעולה שעשיתי סייעה לי  
 לשווק את עצמי בעולם העבודה  
 ובאיזה אופן שיווק עצמי  
 יעזור לי בעתיד?

### יכולת להפעיל חשיבה יצירתית

באיזו מידה אני מפעיל חשיבה  
 יצירתית?

באילו מקרים הפעלתי חשיבה  
 יצירתית שסייעה לי בעולם  
 התעסוקה וכיצד חשיבה יצירתית  
 תסייע לי בעתיד?

### יכולת להפעיל חשיבה ביקורתית

באיזו מידה אני מפעיל חשיבה  
 ביקורתית?

באילו תחומים הפעלתי חשיבה  
 ביקורתית וכיצד חשיבה ביקורתית  
 תעזור לי בעתיד?

# הרשו לנו להשוויץ בספרים שלנו

יש לנו נבחרת מובילה





## מחד או מחדתיים

2

### נל המילים החדשות

שמות עצם אסמא	שמות תואר صفات	פעלים أفعال	שונות מתפרقات
דחיין, דחינית كثير التأجيل, كثيرة التأجيل דחייות مماطلة / تأجيل הומור חיש الفكاهة חינוך تربية יין, ינות نبيذ, نائذ מאמן אישי, מאמנת אישית מדבב شخصي, مدببة شخصية מזכירה סקרטרية מחקר, מחקרים بحث / دراسة, بحوث / دراسات נושא, נושאים موضوع, مواضيع פסיכולוג, פסיכולוגית طبيب نفسي, طبيبة نفسية פתק, פתקים بطاقة, بطاقات רשימה, רשימות قائمة, قوائم שאלון, שאלונים استبيان, استبيانات תופעה, תופעות ظاهرة, ظواهر תעודה, תעודות شهادة, شهادات	מהיר, מהירה סריע, سريعة מפחיד, מפחידה מחيف, مخيفة	דוחה, לדחות ل- يؤجل. أن يؤجل إلى... זוכר, לזכור يتذكر. أن يتذكر מסיים, לסיים ינهي. أن يهي סוגר, לסגור יעلق. أن يعلق שומר, לשמור על يحرس. أن يحرس	אל (إلى) (حرف جر) במשך خلال לא... אלא... לא... بل... מדוע? لماذا? מחרתיים بعد غد משום ש- لأن עוד לא ليس بعد פחות أقل

41 |

# ההצלחות שלנו

מרכזי ריאן, שירות התעסוקה,  
מכינות האגף להכשרה ותוכניות  
תעסוקה נוספות.

פריסה  
ארצית

מבדק רמה

6500 נבדקים  
הטמעה בקמפוס IL

100  
מורים

כ-100 מורים בפריסה ארצית  
הוכשרו ב-3 השנים האחרונות

4000  
משתתפים

4000 משתתפים  
במהלך 2018-2021

מנהל תעסוקת אוכלוסיות,  
זרוע העבודה במשרד הכלכלה  
והג'וינט- תבת

5  
ספרים

5 ספרים שה"כ על פי רמות  
מ-'לא אורייניים' עד רמה ד'

שותפים  
חובילים

# מה הלאה?

תכני לימוד  
מקצועיים

פיתוח תכני לימוד עברית  
מותאמים למקצועות ופרופסיות  
ספציפיות

קורסים  
דיגיטליים

40,000  
החזון

פוטנציאל להגיע ל-50-40  
אלף משתתפים בשנה

שותפות אסטרטגית עם ישראל  
דיגיטלית:  
4 קורסים דיגיטליים מלאים שמאפשרים  
למידה עצמאית מרמה א' עד ד'

שיפור העברית במהלך  
העבודה

מעסיקים

הפעלה  
בגופים  
נוספים

עשרות תכניות תעסוקה,  
מוסדות אקדמיים, רשויות  
מקומיות וארגוני חינוך יכולים  
ליהנות מהתוכן שפותח

# וכמובן אי אפשר בלי טעימה מהקורס הדיגיטלי:



# מצטרפים לתוכנית. עושים שינוי.

משתלבים בעולם התעסוקה  
נندمج في عالم العمل  
מיסודם של משרד הכלכלה והתעשייה והג'וינט

עברית  
عبري

הג'וינט

משרד הכלכלה והתעשייה  
זרוע העבודה  
מינהל תעסוקת אוכלוסיות